



## Göçmenlere Yönelik Dil **Desteği** Avrupa Konseyi Araç Kutusu

### Araç 75 - Senaryo: Göçmenlerin bir **iş görüşmesine** **hazırlanmalarına yardımcı olmak**

**Amaç: İş görüşmeleriyle ilgili dili tanıtmak ve bir iş görüşmesine hazırlanma konusunda destek sağlamak.**

#### **Giriş**

Ev sahibi ülkede kalma izni olan birçok göçmen için iş bulmak aciliyet arz eder. Bu, ev sahibi ülkenin dilini temel düzeyde (en az A1) bilen göçmenlere iş başvurularında yardımcı olmak için tasarlanmış bir dizideki üç araçtan biridir. Bu, şu araçlardan oluşan dizinin üçünü aracıdır: "*Öz geçmiş veya CV hazırlama*" (73), "*İş başvuru yazısı yazma*" (74) ve "*İş görüşmesine hazırlanma*" (75). Bu üç aracın yukarıdaki sırayla kullanılması önerilmektedir. Bu araçların her birinde önerilen etkinlikleri birden fazla dil destek oturumuna yayma ihtiyacına hazırlıklı olun.

Bir işe başvurmak ve iş görüşmesine katılmak, ilgili dilde temel becerilere sahip göçmenler için zordur. Göçmenlerin hepsinin belirli kelime ve ifadeleri öğrenmek için yardıma ihtiyacı olacaktır, ancak her öğrencinin yalnızca iş deneyimini tanımlamak, ilgilendiği işlere başvurmak ve katılacağı mülakat türlerine hazırlanmak için gerekli olan belirli kelime ve ifadeler üzerinde çalışması gerekir. Belirli bir düzeyde dil becerisinin gerekli olduğu bazı işler için mülakat aynı zamanda bir tür dil testi olabilir, ancak diğer işler için dil daha az önemli olabilir. Ayrıca, bazı şirket ve kuruluşlar mülakat sırasında tercümanlardan veya ilgili dili konuşan çalışanlardan yardım isteyebilir.

#### **İletişimsel durumlar**

- İş ilanlarını okuma
- Mülakat ortamında soru sorma ve cevaplama

#### **Materyaller**

- A) İş ilanları.
- B) Bir mülakat durumunun resmi.

#### **Dil etkinlikleri**

### Etkinlik 1

Öğrencilere kendi ülkelerinde iş başvurusu yapma ve mülakata girme süreci ve ne tür bir işle ilgilendikleri hakkında sorular sorarak konuyu tanıtın.

### Etkinlik 2

Öğrencilerden iki iş ilanını (materyal A) okumalarını isteyin. Anlamadıkları kelimeler ve ifadeler hakkında soru sormalarına izin verin. Daha sonra çiftler halinde birbirlerine geçmişte kendi ülkelerinde veya başka bir ülkede yaptıkları işler hakkında sorular sorabilirler.

### Etkinlik 3

Mümkünse, bir meslektaşınızla aşağıdaki gibi bir diyalog kaydedin ve öğrencilerden kaydı dinlemelerini isteyin. Ardından öğrencilerden biriyle iş ilanlarından biri hakkında bir konuşma canlandırın. Öğrencilerin diyalogun basılı bir versiyonunu görmeleri gerekebilir (bir el notunda veya tahtaya yansıtılmış olarak).

*Damsa: Bana yardım edebilir misin Walid? Bir işe başvuruyorum ve Çarşamba günü bir mülakatım var. Ama sorularına cevap verebilmek konusunda endişeliyim ve bazen anlamıyorum. Hızlı mı konuşacaklar?*

*Walid: Endişelenme. Onlardan tekrar etmelerini ya da yavaş konuşmalarını isteyebilirsin. Önce bazı cevaplar ve sorular hazırlamak iyi olur. Ne tür bir iş bu?*

*Damsa: Temizlik işi. Temizlikten anlarım. Ne soracaklar?*

*Walid: Deneyimini öğrenmek isteyeceklerdir. Temizlik yaptın mı?*

*Damsa: Evet, ülkemde bir ofiste iki yıl temizlikçilik yaptım ve geçen yıl da arkadaşşıma buradaki işinde yardımcı oldum.*

*Walid: Onlara bundan bahset. Temizlenecek odalara bakmayı ve eğitim hakkında bilgi almayı da isteyebilirsin.*

*Damsa: Bu iyi bir fikir. "Mükemmel bir eğitim programımız var" diyor. Ne tür bir eğitim olduğunu soracağım.*

*Walid: "Temizlik amiri" diyor. Bence diğer insanları organize etme ve işleri planlama konusunda iyisin. Onlara bundan bahsetmelisin.*

*Damsa: Tamam, bunu söyleyeceğim. Teşekkürler.*

*Walid: Çalışma iznini soracaklar. Çalışma iznin var mı?*

*Damsa: Evet, geçen hafta aldım. Tavsiyen için teşekkürler.*

*Walid: İyi şanslar!*

### Etkinlik 4

Öğrenciler hem iş ilanlarını (bkz. materyaller) hem de İnternette buldukları diğer yerel ilanları kullanarak benzer diyalogları pratik ederler.

### Etkinlik 5

Bazı kelimeleri sorun veya tanıtın ya da gözden geçirin: *Mülakatçı, iş başvurusu sahibi, mülakat odası, dosya, defter, selamlama, tanışma* vb.

Öğrencilerden ev sahibi ülkedeki, kendi ülkelerindeki veya diğer ülkelerdeki kendi deneyimleri hakkında düşünmelerini ve bir iş görüşmesinde tipik olarak neler olduğunu açıklamalarını isteyin, örneğin:

- *Başvuru sahibi gelir ve resepsiyon görevlisine adını verir.*
- *İş başvurusunda bulunan kişi, bazen diğer başvuranlarla birlikte bekler.*
- *Resepsiyon görevlisi başvuru sahibinden mülakat odasına gitmesini ister.*
- *Mülakatı yapan kişi(ler) iş başvurusunda bulunan kişiyi selamlar ve kendisini tanıtır vb.*

Ardından resimleri (materyal B) birbirlerine tarif etmelerini isteyin.

### Etkinlik 6

Öğrencilerden iş ilanlarından birine dayanarak bir iş görüşmesine hazırlanmalarını isteyin. İlk olarak, öğrencilerden görüşmecinin sorularını hayal etmelerini isteyin:

- *Nerelisiniz?*
- *Ne kadar zamandır bu ülkedesiniz?*
- *Bana kendinizden bahsedin.*
- *İş gerekliliklerini anlıyor musunuz?*
- *(Aşçı/aşçı/temizlikçi vb.) olarak deneyiminiz var mı? Bana bundan bahsedin.*
- *Diğer insanlarla / bir ekip içinde çalışmakta iyi misiniz?*
- *Neden bu iş için doğru kişisiniz?*
- *Referanslarınız var mı? vb.*

(Ayrıca bkz. Araç 74, Senaryo - İş başvuru yazısı yazmak).

Daha sonra onlardan cevaplarını ve kendi sorularını hazırlamalarını isteyin ve onlara faydalı yeni ifadeler ve kelimeler konusunda yardımcı olun:

- *Ben ... 'den (ülke ve şehir veya bölge) geliyorum.*
- *Annem ve babamla birlikte ... 'da (yıl) geldim*
- *Çalışkanım ve iyi organize olurum. Diğer insanlarla çalışmayı severim ve dakikim vb. (ayrıca bkz. Araç 38 - İş başvurusunda bulunurken genel becerilerini tanımlaması gereken göçmenlerin desteklenmesi)*

Ayrıca faydalı ifadeler üzerinde pratik yapmaları gerekir:

- *Pardon, biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?*
- *Tekrar edebilir misiniz lütfen?*
- *Ekipte kaç kişi var?*
- *Temizlikçi ile temizlik amiri arasındaki fark nedir?*
- *Üniforma almam gerekiyor mu? vb.*

### Etkinlik 7

Öğrencilerin aşağıdaki gibi bir iş görüşmesinin bölümlerini pratik etmelerini sağlayın. Önce öğretmen görüşmeci rolünü üstlenir. Daha sonra öğrenciler küçük gruplar halinde çalışır. Bir öğrenci görüşmeci rolünü, diğeri aday rolünü üstlenir. Gruptaki diğerleri dinler ve yardım eder. Daha sonra farklı bir iş türü hakkında bir rol oyunu düzenleyin.

A: *Merhaba. Hoş geldiniz. Benim adım Roberts.*

*B: Günaydın/Tünaydın. Ben Damsa.*

*A: Sizinle tanıştığıma memnun oldum. Lütfen oturun Damsa. Nerelisiniz?*

*B: Afganistanlıyım ama 4 yıldır bu ülkedeyim.*

*A: Ve temizlik amiri işiyle ilgileniyor musunuz?*

*B: Evet, çok ilgileniyorum. Daha önce temizlik işleri yaptım.*

*A: Bana deneyimlerinizden bahsedin.*

*B: Ülkemde 2 yıl boyunca Kabil'de büyük bir binayı temizleyen bir ekipte çalıştım. Geçen yıldan beri yarı zamanlı olarak süpermarket temizleyicisi olarak çalışıyorum.*

*A: Çalışkan mısınız?*

*B: Evet. Bu süpermarketteki müdürümden bir referans (ona bir kâğıt parçası verir).*

*A: Bana biraz daha kendinizden bahsedin.*

*B: Ailemle birlikte yaşıyorum. Bir erkek ve bir kız kardeşim var. Müzik dinlemeyi seviyorum. Şimdi araba kullanmayı öğreniyorum... [vb.].*

### Etkinlik 8

Öğrenciler İnternette ilgilendikleri işlere bakarlar. Yeni kelime ve ifadeler ve olası bir mülakatta ihtiyaç duyacakları dil hakkında sorular sorarlar. Daha sonra ilgilendikleri iş hakkında bir mülakat için notlar alırlar.

Materyaller

A)

## 1. ŞEF

### İŞ DETAYLARI

- **Maaş: Saatte 12 - 14 €**
- **İş türü: Yarı zamanlı - haftada 15-22 saat (yemek veriliyor)**
- **Program: Hafta sonu dâhil gündüz**

**Hakkımızda:** Kasabada öğle yemeği ve paket servis sunan küçük bir restoranız. Küçük ekibimize katılacak deneyimli bir aşçı arıyoruz. Adaylar yoğun bir mutfakta çalışmaktan keyif almalıdır. Yemek hazırlama konusunda deneyim sahibi olmalı ve gıda güvenliği konusunda bilgi sahibi olmalıdırlar. Hızlı ve verimli çalışabilmelidirler.

<b>Sorumluluklar:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gıda güvenliği kurallarına uymak</li><li>• Yemek tariflerine ve talimatlara göre gıda maddelerini hazırlamak</li><li>• Çalışma alanını temiz ve düzenli tutmak</li><li>• Diğer mutfak personeli ile iyi iletişim kurmak</li></ul>
<b>Deneyim:</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• İyi pişirme becerileri.</li><li>• Yoğun bir mutfakta çalışma deneyimi.</li></ul>

İşe başlama tarihi: 12 Haziran

## 2. TEMİZLİK AMİRİ

### İŞ DETAYLARI

- **Maaş: Saatte 12,50 - 13,00 €**
- **İş türü: Tam zamanlı - haftada 37,5 saat**
- **Program: Gündüz vardiyası**

Horizon Bakım Evindeki yatılı bakım ekibimize katılmak için mükemmel bir fırsat. Bizler çalışkan, profesyonel ve sakinlerimizle ilgilenmeye kendini adanmış kişileriz.

### Neden bizim için çalışmalısınız?

- Mükemmel eğitim programı.
- İşteyken ücretsiz sıcak yemek.
- Uzun yıllık tatiller.
- Mutlu, arkadaşça bir çalışma ortamı.

### Görev hakkında

Kat Hizmetleri Müdürü olarak, yüksek temizlik, hijyen ve düzen standartlarına sahip olacak ve odaları çok temiz tutacaksınız. Ayrıca yatak çarşaflarının çok temiz olduğundan emin olmak için çamaşırhanede de çalışacaksınız. Ayrıca, sakinlerin güvenliğine yönelik riskleri azaltmak için kat hizmetleri ve bakım ekibiyle birlikte çalışacaksınız.

- Daha önce temizlik görevlisi olarak deneyim şarttır.
- Çalışma izni gereklidir.
- Güler yüzlü ekibimize katılmakla ilgileniyorsanız, lütfen aşağıdan başvurun.

İşe başlama tarihi: 10 Ekim

B)

## Bazı mülakat durumları



